

KUNIO11

H A M

L E T

KUNIO11「ハムレット」

作
ウィリアム・シェイクスピア
William Shakespeare

演出
杉原邦生
Kunio Sugihara

KYOTO
7.3 thu.-7mon.

TOYOHASHI
7.12sat.-13sun.

SAPPORO
7.24 thu.

TOKYO
8.1 fri.-3 sun.

KUNIO11「ハムレット」

演出

杉原邦生

作

ウィリアム・
シェイクスピア

翻訳

桑山智成

出演

内田淳子

菊沢将憲

箱田暁史 [てがみ座]

福原 冠

岡野康弘 [Mrs.fictions]

熊川ふみ [範宙遊泳]

後藤剛範 [回分寺大人倶楽部]

森田真和

田中真之 [劇団俳優座]

重岡 漠 [青年団]

笹木皓太 [あんかけフラミンゴ]

むらさきしゅう

木之瀬雅貴

鍛冶直人 [文学座]

KUNIO

若き情熱と
苦悩のエネルギーがいま、
一国の運命を変えていく——。
駆け抜ける人生MAX!!
祝祭詩劇「ハムレット」。

シェイクスピア四大悲劇のひとつであり、
世界で最も有名な演劇作品といっても過言ではない
「ハムレット」。今回は、1603年に刊行された最も古く、
そして最も短いバージョンである“Q1”を基に、
新たに構成された新訳上演台本で、
KUNIO版「ハムレット」を上演いたします。

PROFILE

杉原邦生

[Kunio Sugihara]

演出家、舞台美術家。1982年東京生まれ、神奈川県茅ヶ崎市育ち。EXILEファンクラブ“EX FAMILY”会員。京都造形芸術大学映像・舞台芸術学科在籍中より、演出・舞台美術を中心に活動。人を喰ったような生意気さとポップなバランス感覚を兼ね備えた演出が特長。

歌舞伎演目上演の新たなカタチを模索するカンパニー“木ノ下歌舞伎”には2006年より企画員として参加、『義経千本桜（「椎の木」「小金吾討死」「鮮屋」）』、『CoRich舞台芸術まつり!2013春』でグランプリを受賞した『黒塚』、フェスティ



撮影=堀川高志

バルトキー13公式プログラム「東海道四谷怪談 通し上演」などを演出。また、こまばアゴラ劇場が主催する舞台芸術フェスティバル<サミット>ディレクターに2008年より2年間就任、2010年から3年間は、KYOTO EXPERIMENT フリンジ企画のコンセプトを務めるなど、持ち前の「お祭好き」精神で活動の幅を広げている。

プロデュース公演カンパニー“KUNIO”

杉原邦生が既存の戯曲を中心に様々な演劇作品を演出する場として、2004年に立ち上げる。俳優・スタッフ共に固定メンバーを持たない、プロデュース公演形式のスタイルで活動する。上演時間が約8時間半にも及ぶ大作「エンジェルス・イン・アメリカ」を一部、二部を通して上演するなど、杉原の演出力により、戯曲はもちろん、劇場空間自体に新しい風を吹き込むことで、作品を生み出している。

近年の作品に、KYOTO EXPERIMENT 2012公式プログラム KUNIO10「更地」[作:太田省吾/2012年9月上演]、KUNIO08「椅子」ファイナル[作:ウージェーヌ・イヨネスコ/2013年3月上演]などがある。

世界は〈劇場〉、
人生は〈芝居〉、
人間みな〈俳優〉だ、
って言うけれど、
じゃあ〈観客〉ってどこにいる？
この〈劇場〉を建てたのは誰？
誰のためのこの〈芝居〉？
〈芝居〉を終えた〈俳優〉は何処へ行く……？
この“Q”に“A”があるのか分からない。いつ。
〈芝居〉が終わるその時まで、
〈劇場〉が閉ざされるその時まで、
この“Q”はなくなるらない!？
それでも、LIVE!
動いてく——。

この夏、KUNIOが贈る、
人生MAX!! 祝祭詩劇「ハムレット」が、
世界という名の〈劇場〉に、いま立ち上がります…

杉原邦生演出
KUNIOH「ハムレット」
豊橋公演

日程
2014年7月12日[土]、13日[日]

12[土] 13[日]

14:00 ★

★=終演後アフタートークを行います。
*受付開始は開演の60分前、開場は15分前より。
*開演後は指定の座席にご案内できない場合がございます。
*未就学児の入場はご遠慮いただきます。
*本席チケットをお持ちの車椅子でご来場のお客様は事前にプラットチケットセンターにご連絡ください。またようお願いいたします。

会場
**穂の国とよはし芸術劇場PLAT
アールスペース**
〒440-0887 愛知県豊橋市西小田原町123



アクセス
・JR東海道新幹線、東海道本線、名古屋鉄道「豊橋駅」、豊橋鉄道渥美線「新豊橋駅」からペDESTリアンデッキで直結。豊橋駅南口から徒歩約5分。
・会場に駐車場はございません。公共交通機関やお近くの公共駐車場等をご利用ください。豊橋駅前大通公共駐車場[第1・第2]・パーク500ご利用の場合、駐車料金が30分150円から30分100円に割引[上限4時間]になります。

チケット発売日[10:00より受付開始]
会員先行 5月10日[土]
*プラットフレンズ・財団維持会員
一般発売 5月17日[土]

京都公演

日程
7月3日[木]18:30★プレビュー公演
5日[土]13:00/18:30
6日[日]14:00
7日[月]18:30

会場
京都芸術センター 講堂
tel.075-213-1000
http://www.kac.or.jp
〒604-8156
京都府京都市中京区室町通蛸薬師下る山伏山町546-2

料金 全席指定席・税込
一般—————3,000円
U24[24歳以下対象]—————1,500円
高校生以下—————1,000円
*U24・高校生以下は一般発売日からプラットチケットセンターにて取扱い。一人1枚。枚数限定・座席指定不可・入場時身分証明書提示。
*車椅子スペースは、プラットチケットセンター[窓口・電話]にて前売発売日[会員・一般]より取扱い。

チケット取扱い
・プラットチケットセンター
窓口・tel.0532-39-3090
[休館日を除く10:00~19:00]
http://toyohashi-at.jp
[24時間受付・要事前登録]
・チケットぴあ[Pコード:436-458]
tel.0570-02-9999
web http://t.pia.jp

観劇サービス
託児サービス[定員あり・要申込]:ご希望の方は7月4日[金]までに問合せ先へ。生後6ヶ月以上。お一人500円。
*聴こえない、聴こえづらいお客様向けに再構成台本、FM携帯機器による磁気ループ・ヘッドホンのご用意可能です。座席位置、数量の制約がございますので[info@toyohashi-at.jp]までお問合せ・ご予約ください。

助成
一般社団法人全国モーターボート競走施行者協議会
一般財団法人地域創造
公益財団法人セゾン文化財団

平成26年度
文化庁劇場・音楽堂等活性化事業

主催・企画・製作
公益財団法人豊橋文化振興財団
KUNIO

共催
豊橋市

お問合せ
穂の国とよはし芸術劇場PLAT
tel.0532-39-8810 fax.0532-55-8192
http://toyohashi-at.jp

札幌公演

教文演劇フェスティバル2014
札幌国際芸術祭2014

日程
7月24日[木]19:00

会場
札幌市教育文化会館 小ホール
tel.011-271-5822
http://www.kyobun.org
〒060-0001
北海道札幌市中央区北1条西13丁目

STAFF

翻訳 桑山智成	協力 あんかけフラミンゴ クリオネ 劇団俳優座 国分寺大人倶楽部 青年団 てがみ座 範宙遊泳 ブリッシャ 文学座 Mrs.fictions
演出・美術 杉原邦生	劇場制作 [京都芸術センター] 萩原麗子・岩村空太郎 [穂の国とよはし芸術劇場 PLAT] 矢作勝義・高田裴子 [札幌市教育文化会館] 桑原和彦 [あうるすぽっと] ヲザキ浩夫・岸本匡史
舞台監督 大鹿展明 浜村修司	音響 齋藤 学
照明 魚森理恵	衣装 藤谷香子[快快]
音響 齋藤 学	宣伝美術 加藤賢策 [LABORATORIES]
衣装 藤谷香子[快快]	web ヨシダホーセー
演出助手 岩澤哲野	制作 小林みほ 土屋和歌子
照明操作 鈴木順子	

**杉原邦生
『ハムレット・ワークショップ』開催**

日時:5月10日[土]13:00-18:00
会場:穂の国とよはし芸術劇場 創造活動室A
参加費:1,000円
対象:高校生以上の演劇に興味のある方
募集人数:20名程度[先着順・定員になり次第締切]
申込方法:4月13日[日]から、穂の国とよはし芸術劇場HPの申込フォーム、もしくは専用の申込用紙に必要事項を記入したものを持参か郵送・FAX。または、プラットチケットセンター0532-39-3090。

東京公演

あうるすぽっとプロデュース
あうるすぽっとシェイクスピアフェスティバル2014

日程
8月1日[金]18:30
2日[土]13:00
3日[日]13:00

会場
あうるすぽっと
[豊島区立舞台芸術交流センター]
tel.03-5391-0751
http://www.owlspot.jp
〒170-0013
東京都豊島区東池袋4丁目5-2 ライズアリーナビル2階